

陳殿冠
歌劇改寫

舞台樂團 演出人員 介紹

藝術總監、
導演、歌劇指揮
—— 陳殿冠

高雄醫學大學牙醫系
畢業，現為台中市羅馬
牙醫診所院長。

東海大學音樂研究所
聲樂碩士，在校聲樂藝
術先後師承李秀芬老師
和陳思照老師。

曾任台北市立成功高中合唱團指揮，高雄醫學
大學合唱團指揮，高雄市婦女合唱團指揮，創辦
高雄醫學大學聲樂社並擔任首任指導老師。

現任台中愛樂合唱團指揮兼團長，台中愛樂歌
劇團導演兼指揮。曾獲台中市政府大墩文學獎。
目前從事歌劇深耕台中計畫，2012年主導推出莫
札特《費加洛婚禮》全本歌劇演出為系列一、
2013年主導推出雷哈爾《風流寡婦》全本歌劇演
出為系列二、2014年主導推出小約翰史特勞斯《
蝙蝠》全本歌劇演出為系列三。

副導演、合唱團副指揮 —— 陳郁馨

東海大學音樂系畢業，現為
東海大學音樂研究所碩士生。
主修聲樂，啟蒙於韓芳芳老師
，現師事湯慧茹教授。台中市
神川國中音樂老師，並任台中
愛樂合唱團副指揮，台中愛樂
歌劇團首席女高音。

鋼琴、樂團副指揮 —— 蕭是然

東海大學音樂研究所鋼琴組
畢業，曾師事陳敏華教授，現
為台中愛樂合唱團常任伴奏、
台中愛樂歌劇團樂團副指揮，
曾指揮歌劇《風流寡婦》、《
蝙蝠》全本演出。

樂團首席 小提琴——劉千綺

東海大學音樂系畢業，主修小
提琴，師事吳孟平教授，曾獲82
年高雄縣小提琴比賽第一名，曾
於台中愛樂歌劇團《費加洛婚禮
》、《風流寡婦》、《蝙蝠》全
本歌劇演出中，擔任舞台樂團之
樂團首席，現為台中愛樂合唱團
小提琴伴奏及台中愛樂歌劇團常
任樂團首席。

小提琴 —— 張憶庭

主修小提琴，副修鋼琴，畢業於三
和國中音樂班，高中就讀臺北市立復
興高中音樂班，曾任樂團首席，現就
讀於新竹師範大學二年級

小提琴 —— 江彥慶

畢業於台中教育大學音樂學系
，目前就讀台中教育大學音樂系
研究所演奏組。現為國立台灣交
響樂團特約團員。

大提琴 —— 蔡家茵

台中人，主修大提琴。現就讀台中
市東海大學音樂系，師事曾加宜老師
。8歲開始學習大提琴，啟蒙於陳俐
亨老師。曾就讀台中市光復國小音樂
班，師事張瑜卿老師，林決珊老師
及台中市雙十國中音樂班、台中二中
音樂班，師事黃佳文老師。

低音大提琴 —— 陳瑩珊

由呂孟君老師啟蒙學低音提琴。畢
業於台中教育大學音樂系，主修低音
提琴。2009年獲台中市音樂比賽低音
提琴獨奏大專組第二名。現任教於東
海大學附設中學、彰化縣成功中學、
鎮平國小、青年高中。

長笛 —— 戴郁倫

台南人，現就讀國立臺北教育
大學音樂系研究所一年級。
主修長笛，啟蒙於林淑玲老師，
曾師事周延怡老師、阮馨儀老師、
林尚蓉老師以及陳麗明老師，
現師事黃貞瑛老師。

單簧管 —— 陳柏儒

新竹人，主修單簧管、副修鋼
琴，曾師事於陳威校教授，現師
事於胡郁如教授。
就讀新竹建功高級中學，台中教
育大音樂系學畢業。

雙簧管 —— 林姿妤

台灣台中人，高中開始學習雙簧管
，台中市新民高中音樂班畢業，主修
雙簧管，師事張瑞芝老師、劉雅蘭老
師；副修鋼琴，師事林梅菁老師。
現就讀中國文化大學音樂學系，師事
張瑞芝老師。

巴松管 —— 王詩淳

台中人，從小就讀音樂班，主修低
音管；曾師事陳燕姿、黃心怡、楊喻
涵、陳奕秀老師；目前就讀於國立台
南藝術大學音樂學系碩士班，師事許
家華教授。從小熱衷於樂團演出，除
了校內的樂團之外，還參與過GOCSO
首席兒童交響樂團、高雄市管樂團、

台中愛樂合唱團 團員名單

女高音



謝淑玲
(舞台監督)



黃素墨



黃娥



陳嫻如



廖麗雪
(飾演管家)



袁秀芳



蔡秀珠



蔡青君



張秀珠



劉如容



楊素玫



韓安妮



鄭夙娟



賴佩佩



王碧娥



楊婉如
(製作人)

男低音



鄒顯亮
(總幹事)



洪英斌



林志祥



邱世欽



林瑞南

女中音



王甯



徐華



楊雅文



倪秀媛



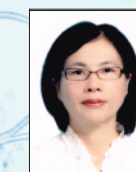
曾雲娟



林敬娟



洪鳳敏



林秀珍



楊渝百

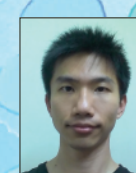


黃欣亞

男高音



張澤惠



林坤德



葉立群
(飾演管家)

受歐美菁英家庭歡迎的.....

歌劇品味沙龍

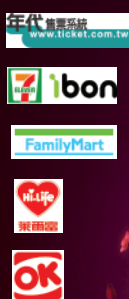
Opera Taste Salon

台中愛樂歌劇團

歌劇是西洋藝術的最極致，歐美在重要慶
典或體育賽事，都會演奏歌劇，而懂得欣賞歌
劇，也是歐美菁英家庭從小養成教育的必備學
分，歌劇就是菁英的通用語言。舉個例，2015
年阿湯哥的電影《不可能的任務5》便是暗喻片
中的美豔女殺手，其實就是歌劇《杜蘭朵公主
》那位亦正亦邪的中國公主，歐美國家分子都
知道，這讓這部電影增加了無限的深度，而有
了共同的話匣子，加強菁英間的認同感。不諱
言，歌劇對許多台灣人，有些不得其門而入，
因此，我們為您開設了極為獨特的 歌劇品味沙
龍，歡迎爸媽帶著孩子(限小二以上)，也歡迎
想要親近西洋社會菁英品味的成人朋友，以及
想要習得外商公司通用的歌劇菁英語言以增進
自我競爭力的學生、上班族，一同加入我們的
行列。您會發現，透過本沙龍的講座品味，歌
劇是多麼的簡單有趣，又可以實用一輩子。

沙龍主辦：台中愛樂歌劇團 (04) 22952161
沙龍主講：藝術總監/陳殿冠 歌劇指揮/蕭是然
首席女高音/陳郁馨
時間：2016年1月3日(日)14:30 - 16:30
主題/杜蘭朵公主-阿湯哥的任務
(14:10入場)

地點：羅馬音樂小廳
(天津路與梅川西路交叉口)
台中市北區梅川西路四段151號
票價：250元
購票方式：
年代售票系統
(04)2292-5321



慶祝台中國家歌劇院即將開幕 系列 4

唐尼采第喜歌劇全本上演

Don Pasquale by G. Donizetti

陳殿冠 創意改寫

風流首富-唐帕斯瓜雷

富可敵國，單身，單純
美魔女進門後，就整個天翻地覆了.....

藝術總監 兼 導演、指揮：陳殿冠 製作人：楊婉如
主辦暨演出：台中愛樂歌劇團 (04)2295-2161
協辦：臺中市政府文化局、台中愛樂合唱團
歌手演員：張坤元、張嘉煌、詹佳穎、蔡政呈
及數十位合唱團員
舞台樂團：劉千綺(首席)、蕭是然、張憶庭、江彥慶、
蔡家茵、陳瑩珊、林姿妤、戴郁倫、陳柏儒、王詩淳

演出時間：2015年12月20日(日) 晚上7:30
演出地點：臺中市中山堂(學士路98號)
年代售票系統 (04)2292-5321
票價：300、500、600、1000 元
購票方式：
年代網站及據點(皆可選座位)
贊助單位：國家文化藝術基金會
傑基興業股份有限公司



幕後團隊：
製作人：楊婉如
行政助理：劉千綺、周麗芬、蔡秀美
舞台監督：謝淑玲 字幕播放：何采鴻
燈光：吳國祥、簡志行

劇中人物介紹



董帕卦

地方首富，因不喜歡受婚姻束縛而獨身一生，膝下並無子女，老來想把遺產傳給唯一的姪兒 阿龍，而且幫阿龍物色了一個門當戶對的親事。



阿龍

阿龍拒絕伯父 董帕卦的媒妁要求，因為阿龍自己，早已交往了一個寡婦 羅麗娜，且一直想伺機與她結婚。這讓董帕卦非常生氣，董帕卦遂決定要自己娶妻生子，並把阿龍趕出家门。



羅麗娜

年輕而美麗的寡婦羅麗娜，與阿龍相戀已久，面對董帕卦的反對，而且從來就不曾且不屑與自己見面，極為無奈，因而尋求董帕卦的好友兼家庭醫生 馬鐵達的幫忙。



馬鐵達醫生

馬鐵達醫生於是想出了一個計策，那就是，要羅麗娜直接嫁給董帕卦，然後，如此如此，這般這般……



公證人

在極度保密的情況下，羅麗娜鼓起勇氣，勇闖董帕卦豪宅邸，但馬鐵達醫生請來的結婚公證人，竟把整個計畫給誤了，因為這個公證人，非常兩光……



歡迎加入
陳殿冠的歌劇世界 FB 粉絲團專頁
邀您走在世界藝文時尚的最前端

2016年12月25日(日)

台中愛樂歌劇團 台中市中山堂 年代售票

《女高音之死》

陳殿冠全新歌劇 全本演出

歡迎關注粉絲團，追蹤歌劇推出訊息！

寫實人性的藝術呈現－

《風流首富－唐帕斯瓜雷》

—— 演出的話

首先，非常歡迎您來欣賞這齣歌劇。台中愛樂歌劇團自2012年起，每年都推出一部全本上演的歌劇，分別是：



S 2012年 莫札特喜歌劇《費加洛婚禮 Le notte di Figaro》，於台中中山堂
S 2013年 雷哈爾喜歌劇《風流寡婦 The Merry Widow》，於台中中山堂
S 2014年 小約翰史特勞斯喜歌劇《蝙蝠 The Bat》，於台中中山堂
S 2015年 唐尼采第喜歌劇《風流首富－唐帕斯瓜雷 Don Pasquale》，於台中中山堂

如果您曾經於上述任何一場出席過，便會知道，我們演的歌劇，都很有趣，讓人回味無窮，而這些趣味上的感動，其實在世界上，已經持續了兩三百年，因為歌劇藝術，一直都是表演藝術最極致的表徵，深受世人的喜愛。

由於歌劇演出所費不貲，動員浩大，因此演出不易，身為台中唯一的歌劇團的我們，最是理解其中道理，而幸賴國家文化藝術基金會、傑基牙科材料公司的大力贊助，以及台中市政府的幫忙，讓台中市民始終能欣賞到難得的歌劇演出。

過去三年三齣歌劇，劇情的主軸，都是「掠猴」，喜歡劇幾乎都喜歡這樣的主题，因為這常常呈現出人性的寫實面，讓愛恨衝突以幽默的方式呈現。今年《風流首富－唐帕斯瓜雷》的主軸，依然是「掠猴」，但內容不太一樣，這是一個被騙婚的人的掙扎與憤怒，他想要報仇雪恨，於是想方設法，費了很大的功夫，最後卻發現，一切都非常可笑，因為……因為我就不說了，說了戲就不好看了。

現在，請您調好最舒適的坐姿，歌劇就要開幕了，而指揮我，就要進場了，咱們馬上見！

台中愛樂歌劇團

指揮/導演/藝術總監 陳殿冠 謹誌

《風流首富－唐帕斯瓜雷》劇情大綱

－ 陳殿冠 歌劇改寫

【第一幕】地方首富 董帕卦(原劇人名為Don Pasquale)，憂慮著自己日漸年老，而唯一的繼承人，也就是自己的姪兒 阿龍(原劇人名為Ernesto)，卻是個好吃懶做的人，有可能在老先生身後敗光家產，因而積極為他敲定一門親事，讓姪兒娶個賢明的妻子，但阿龍有個交往多年的情人 羅麗娜(原劇人名為Norina)，因此始終敷衍伯父的要求。董帕卦得知羅麗娜是一個寡婦後，大為光火，於是把阿多趕出家门，並打算乾脆由自己娶妻，來生個繼承人，於是他找上自己的好友兼家庭醫生 馬鐵達(原劇人名為Dottor Malatesta)，為他介紹一個好女人來結婚。馬鐵達醫生與阿龍也有交情，深覺得這實在不像話，於是心生一計，要羅麗娜假冒是馬醫生的妹妹，化名為 素芳(原劇人名為Sofronia)，假稱剛剛從英國修女學校畢業歸國，然後介紹給董帕卦當新娘。

【第二幕】親觀的這天，看來個性視順溫柔，舉止優雅，被介紹叫做素芳的羅麗娜，完全擄獲了董帕卦的心，董帕卦因而決定立刻與羅麗娜成婚。結婚典禮進行到半途，不知情的阿龍突然返家撞見這一幕，而怒火中燒，但卻被馬鐵達醫生勸說來充當婚禮見證人，阿龍為顯氣魄，竟也在結婚證書上簽名證婚。婚禮一結束，羅麗娜突然變成一個潑婦，她擴充僕人的陣容，大肆採購昂貴的物品，並要阿龍充當隨身保鏢陪她去逛街看戲，為此種種，她不但與董帕卦大吵大鬧，還給老先生賞了一巴掌。董帕卦傷心之餘，決定離婚



，但馬鐵達醫生提醒須找到充分證據比較有說服力，這時董帕卦在地上突然發現了一張情書，記載著素芳(羅麗娜的化名)與阿龍晚上要約會的時間和地點，董帕卦於是與馬鐵達醫生商量，今晚就去抓姦。

【第三幕】董帕卦與馬鐵達醫生來抓姦時，阿龍已機警的先行躲開，董帕卦忍無可忍，還是聲明要離婚，但遭到素芳的拒絕。馬鐵達醫生於是向董帕卦提議，讓阿龍娶她的情人羅麗娜為妻，讓羅麗娜進家门當女主人，這樣就可以來個兩個女人的戰爭，互相制衡，素芳一聽，假意抓狂，堅決反對，董帕卦見狀，立刻答應這門親事，並抱怨自己老來娶少妻真是不智之舉，馬鐵達醫生這才終於向董帕卦說明原委，素芳其實就是羅麗娜。董帕卦一生就是個王老五，本來對自己娶妻一事就頗為排斥，現在又見識到羅麗娜的本事，直覺散漫的姪兒會得到良好的輔導與照顧，於是轉怒為喜，成全二人，至此，有情人終成眷屬，馬鐵達醫生總算鬆了一口氣。



聲樂 演出人員 介紹

董帕卦 由 張坤元/談諧低音男中音 飾演

台灣師範大學音樂系74級第一名畢業，後又從母校音樂研究所畢業，曾受教於陳明律、張清郎、曾道雄、陳榮貴諸老師。曾獲新加坡「東南亞文藝歌曲歌唱比賽」第二名。音色雄渾低沉，搭配生動而談諧的演技，曾演出過無以勝數的歌劇角色，是國內難得一見的國際級「談諧低音男中音(bass baritone of humor)」。



羅麗娜 由 詹佳穎/花腔女高音 飾演

花腔女高音，台南藝術大學聲樂碩士、輔仁大學音樂學士。曾師事吳旭玲、林玉卿、張美莉以及黃子珊老師，現與李秀芬老師習唱。2008年「日本古典音樂大賽」台灣區聲樂項目冠軍，2011年「台北文化盃音樂大賽」青年組第一名，2012年「新逸藝術第六屆聲樂星秀獎」第二名，2014年聲樂家協會「德文藝術歌曲獎學金」第四名。曾演出雷哈爾歌劇《風流寡婦》女主角漢娜(Hanna)與女配角瓦朗西娜(Valencienne)、《魔笛》的夜后(Queen of the Night)，於卡爾·奧福的Carmina Burana《布蘭詩歌》中擔任女高音獨唱。



阿龍 由 張嘉煌/優雅男高音 飾演

東海大學音樂研究所聲樂碩士，台灣師範大學音樂系畢業，師承陳秀蘭、吳榮桂、陳思照、曾道雄、戴序倫、徐以琳等教授，曾獲1987年台灣區音樂比賽決賽男聲獨唱第一名。極為優越的優雅男高音(tenor of grace)，曾演出過無數國內外的歌劇角色，音色優雅迷人，被歌劇導演陳殿冠評為目前堪與國際巨星相比的一等一歌劇男高音。現任台中教育大學兼任講師、台中技術學院兼任講師、霧峰農工音樂專任教師、台中市文昌合唱團指揮、台中市天韻合唱團指揮、台中市新民中學藝術人文學苑世界民歌班指導老師。



馬鐵達 醫生 由 蔡政呈/男中音 飾演

高雄市大寮區人，現就讀東海大學音樂研究所聲樂組，師事徐以琳教授。曾師事孫婉真老師、吳明杰教授。曾獲2012年全國學生音樂比賽大專A組決賽獲得甲等、2015年台中市全國學生音樂比賽初賽特優第一名。曾演出《風流寡婦》The Merry Widow Zita一角，並曾於「Verdi/La traviata」、莎樂美「Salome」、波希米亞人「La Boheme」中演出。



公證人 由 陳郁馨/女高音 飾演

東海大學音樂系畢業，現為東海大學音樂研究所碩士生。主修聲樂，啟蒙於韓芳芳老師，現師事湯慧茹教授。台中市神川國中音樂老師，並任台中愛樂合唱團副指揮，台中愛樂歌劇團首席女高音兼副導演。



總管家 由 林志祥/說角 飾演

台中愛樂合唱團 男低音。



羅麗娜侍女 由 劉如容/說角 飾演

台中愛樂合唱團 女高音。

